



NOBELPRISET 2016



THE NOBEL PRIZE 2016
BOB DYLAN JEAN-PIERRE SAUVAGE

Kära Nobelpristagare 2016



I år är det tjuugoåttonde året som vi gratulerar årets Nobelpristagare i Rinkeby. Vi som har skrivit och tecknat det här häftet till er är fjorton år. Vi bor i Rinkeby, en stadsdel tjugo minuters tunnelbanefärd från Stockholms city. Rinkeby är en internationell stadsdel. Här bor ungefär 16 000 personer, många är flyktingar undan krig och fattigdom. Man säger att det talas 100 språk i Rinkeby. I vår grupp talar vi - förutom svenska- arabiska, bulgariska, engelska, finska, kurdiska, mandinka, polska, romska, ryska, somaliska, tigrinja och turkiska.

Under en hösttermin har vi studerat Alfred Nobel och Nobelprisen. Vi har gjort flera studiebesök, till exempel till Gamla Stan med Nobelmuseet och Svenska Akademien.

Vi har besökt Stockholms Stadshus och ett modernt forskningscentrum, BioArctic. Vi har studerat alla Nobelprisen. Vi hoppas att ni kommer uppskatta vår skrift!

Emir och Raya

Rinkeby december 2016

Elever i klasserna 8A, B och C samt 7-9D i Rinkebyskolan

Ingela Henriksson speciallärare

Rebin Mahdi klasslärare

Ove Larsson bildlärare

Lotta Silfverhielm tecknare

och grafisk formgivare

Gunilla Lundgren författare

Dear Nobel laureates 2016

This year in Rinkeby we congratulate the year's Nobel laureates for the twenty-eighth year running. We who have written and drawn this book for you are fourteen years old. We live in Rinkeby, a district twenty minutes by underground from the centre of Stockholm. Rinkeby is an international city district. Here live 16,000 people, many refugees from war and poverty. It's said that 100 languages are spoken in Rinkeby. In our group we speak, apart from Swedish, Arabic, Bulgarian, English, Finnish, Kurdish, Mandinka, Polish, Roma, Russian, Somali, Tigrinya and Turkish.

Throughout the autumn term we have studied Alfred Nobel and the Nobel prizes. We have made several study visits, for example to the Old Town with the Nobel Museum and the Swedish Academy. We have visited the Stockholm City Hall and a modern research centre, BioArctic. We have studied all the Nobel prizes. We hope you will enjoy our publication.

Emir and Raya

Rinkeby December 2016

Pupils in classes 8A, B and C and 7-9D,
Rinkeby School

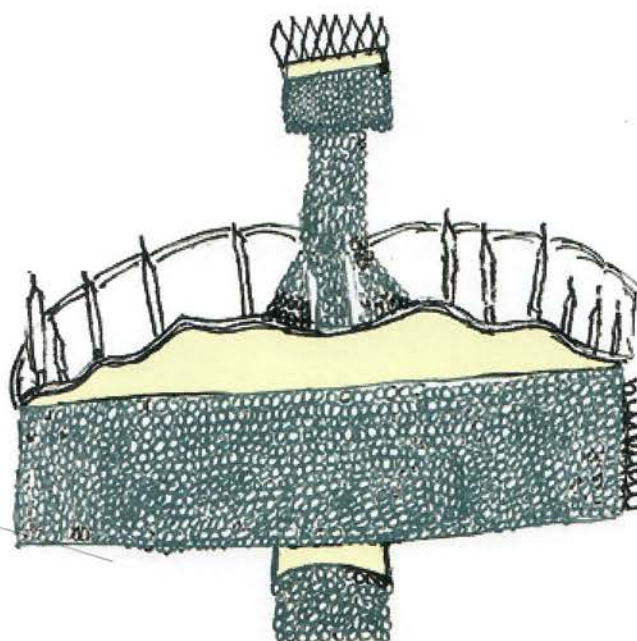
Ingela Henriksson Special Teacher

Rebin Mahdi Class Teacher

Ove Larsson Art Teacher

Lotta Silfverhielm Artist and
graphic design

Gunilla Lundgren Author



Rinkeby

Rinkeby är en liten by
där alla känner alla

Många barn finns här
många språk talas

Rinkeby

är vackert

särskilt på natten

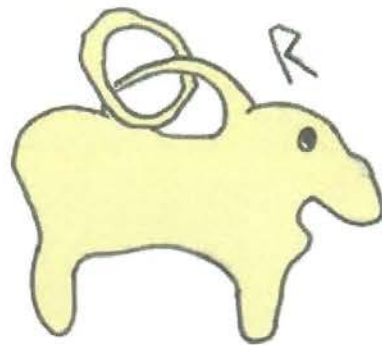
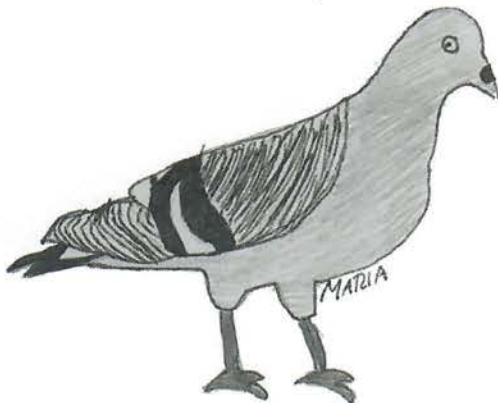
När Rinkebystråket lyser

Att växa upp i vår by är roligt

En liten fin plats

i den stora världen

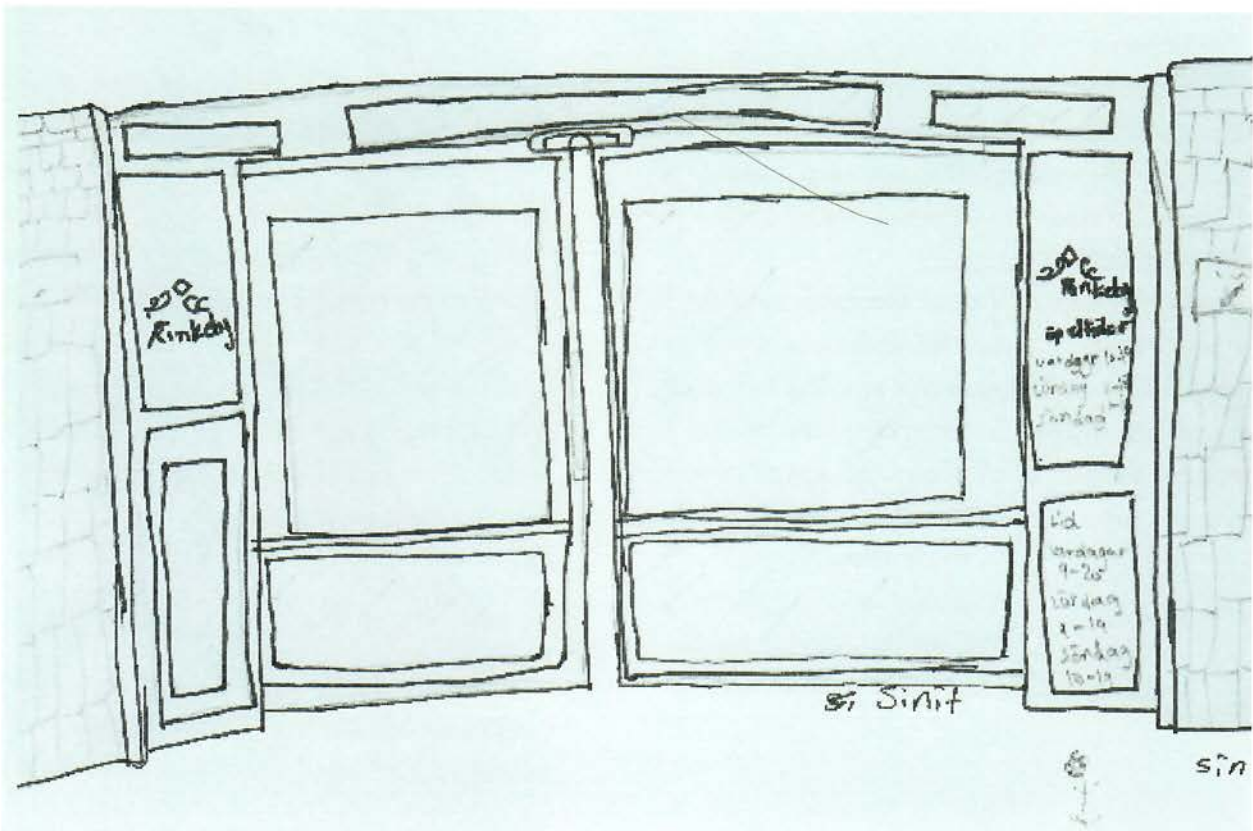
Felicia, Haneen, Maria, Muna, Najib, Sinit,



Tankar om Rinkeby

När vi skrev vår dikt om Rinkeby var vår första tanke positiv. Vi ville försvara vår by och vi vill inte att folk ska tycka att det är dåligt i Rinkeby. Fast om man ska vara helt ärlig har Rinkeby dåligt rykte och det finns tyvärr mycket våld här. Det finns drogförsäljning och det finns äldre som påverkar de yngre på ett dåligt sätt. Men vi har haft en bra uppväxt, vi har gått i bra skolor och vi har lärt oss mycket genom att växa upp på en mångkulturell plats.

Felicia, Haneen och Najib



Rinkeby

Rinkeby is a little village
where everybody knows everybody
many children live here
many languages are spoken
Rinkeby
is beautiful
especially at night
when Rinkeby streets are lighted up
growing up in our village is fun
a fine little place
In the big world

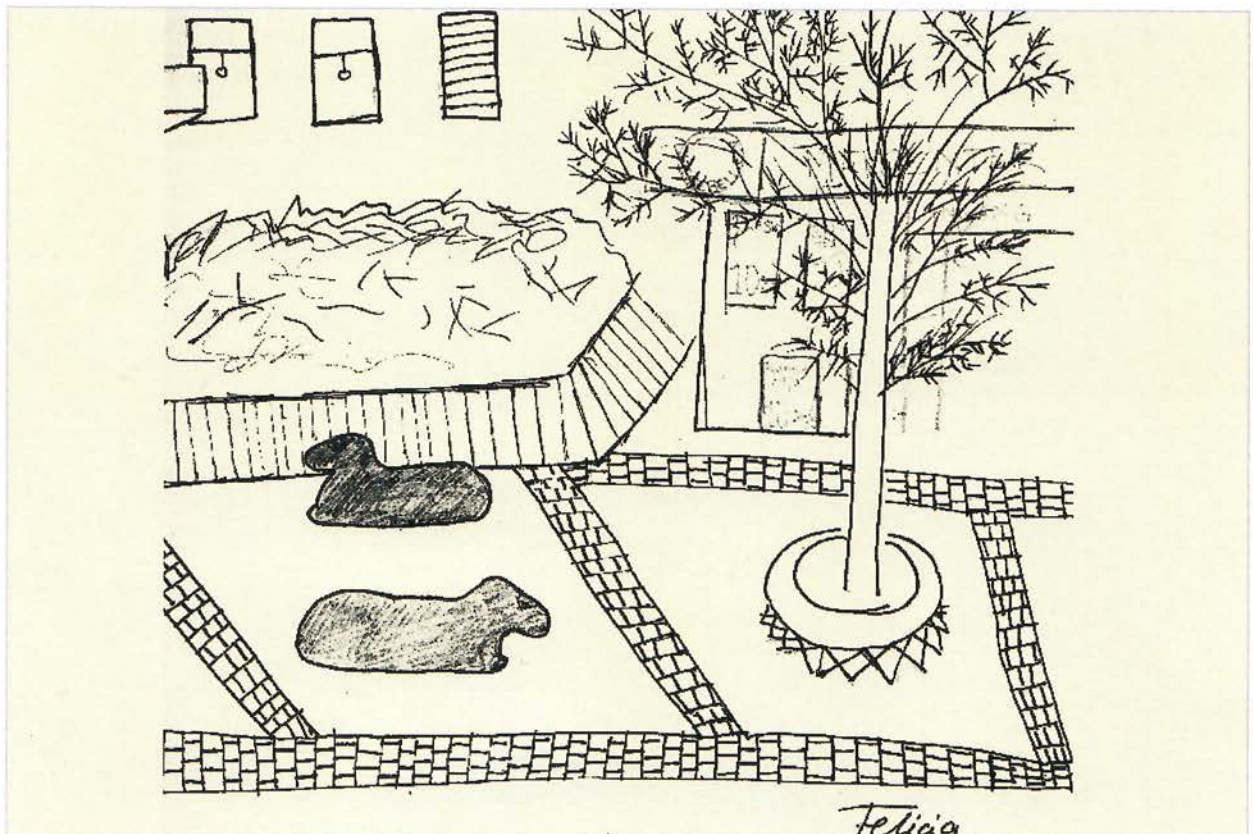


Thoughts about Rinkeby

When we wrote our poem about Rinkeby our first idea was positive. We wished to defend our village and we don't want people to think things are bad here. But to be quite honest Rinkeby has a bad reputation and unfortunately there's a lot of violence here.

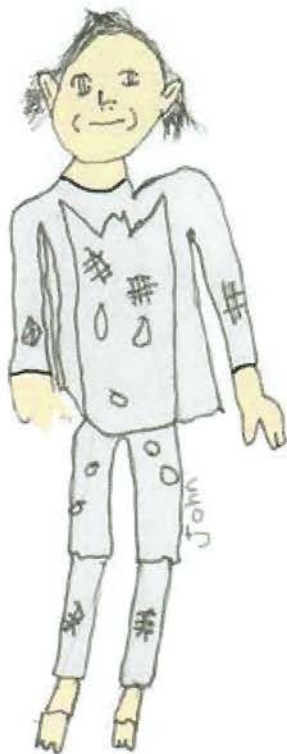
There's drug-peddling and some older people influence younger ones in a bad way. But our growing-up has been good, we have been to good schools and we've learned much through growing up in a multicultural community

Felicia, Haneen and Najib



Alfred Nobel

Alfred Nobel föddes 1833 i Stockholm. Hans pappa var uppfinnare och behövde ofta låna pengar.



Alfred Nobel was born in Stockholm in 1833. His father was an inventor and often needed to borrow money.

Ibland var Alfred och hans familj fattiga.

Sometimes Alfred and his family were poor.



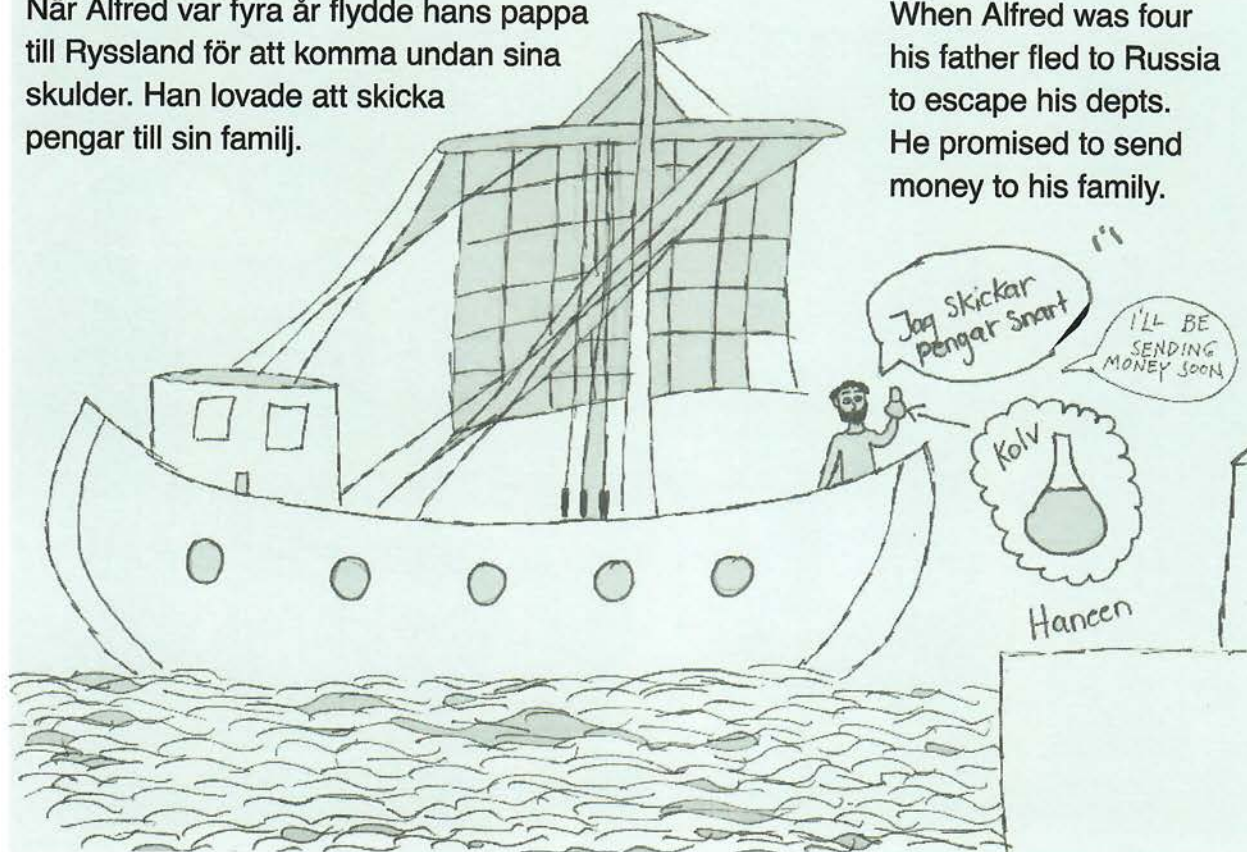
Alfred Nobel 1833- 1896

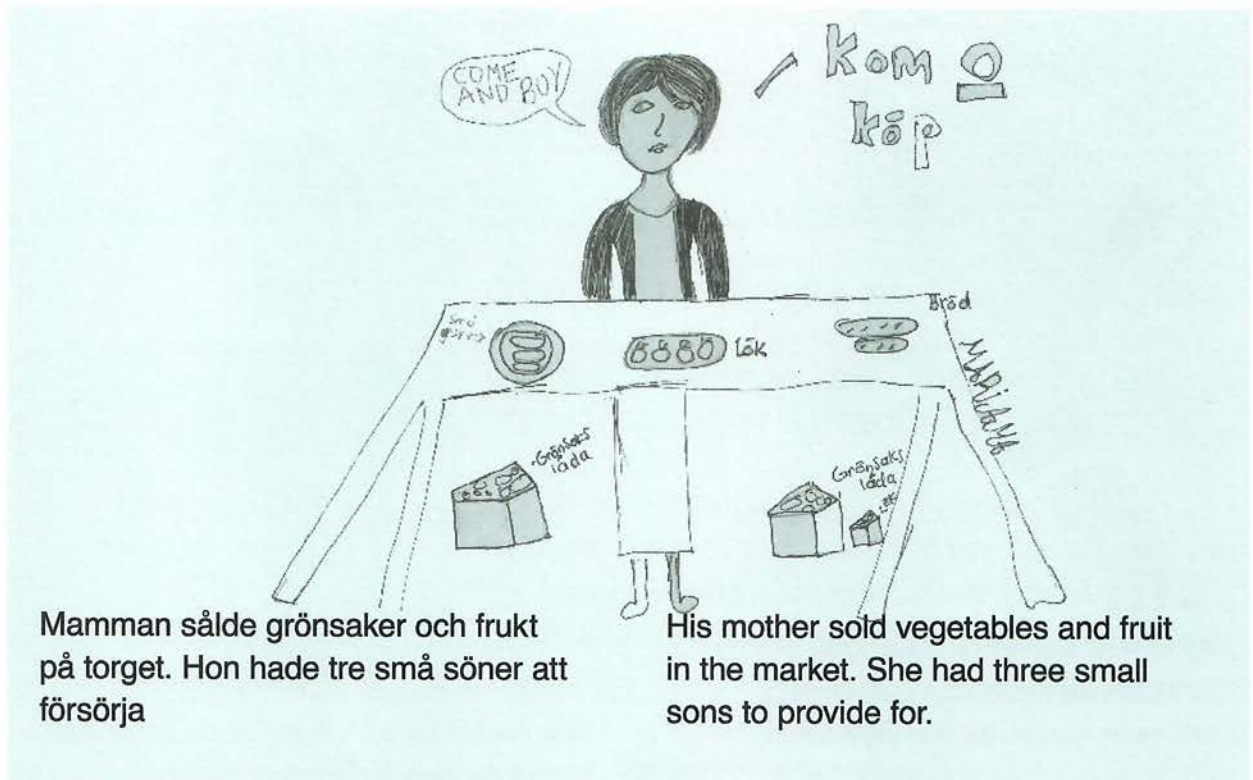
Text:

*Aniisa, Gabriel,
John, Mariama och Mitat*

När Alfred var fyra år flydde hans pappa till Ryssland för att komma undan sina skulder. Han lovade att skicka pengar till sin familj.

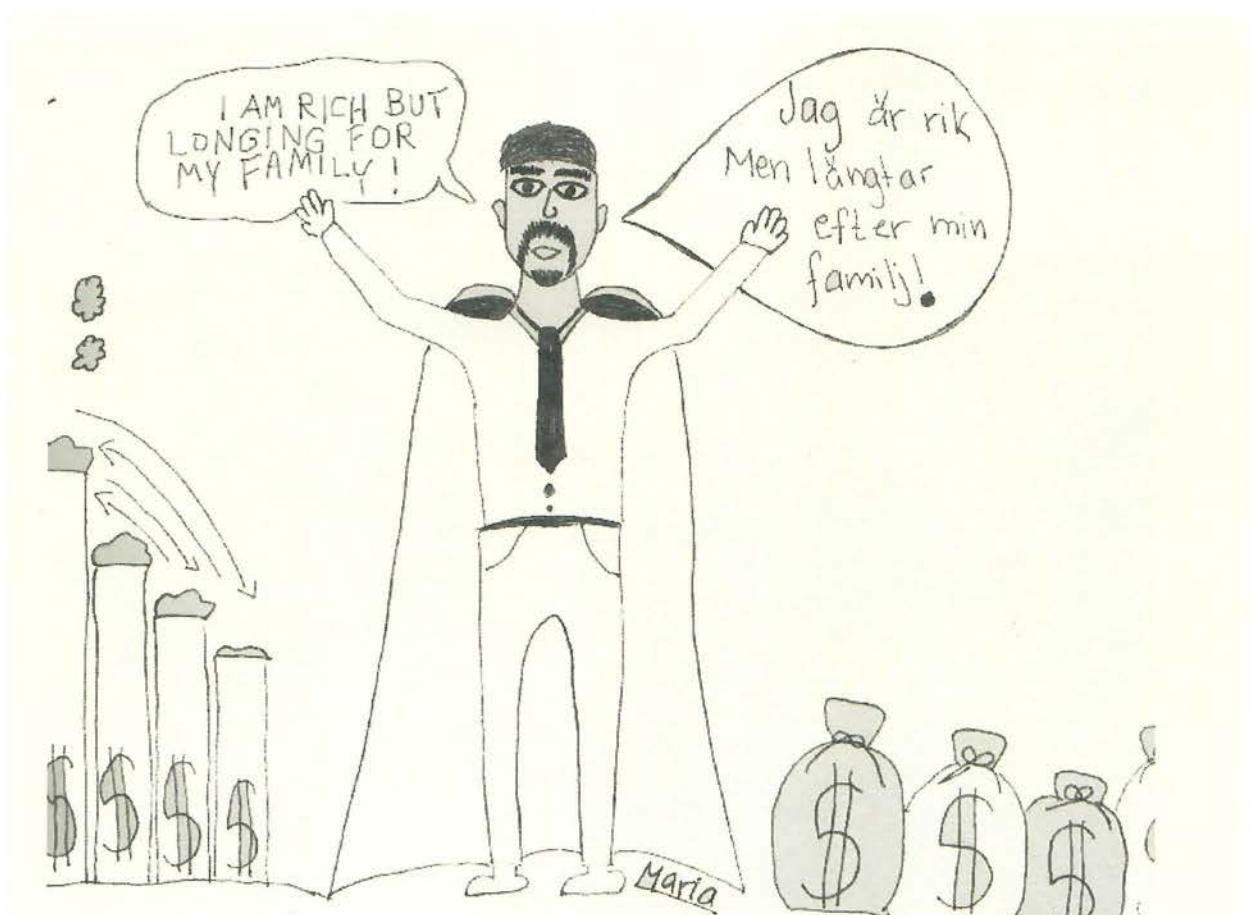
When Alfred was four his father fled to Russia to escape his debts. He promised to send money to his family.





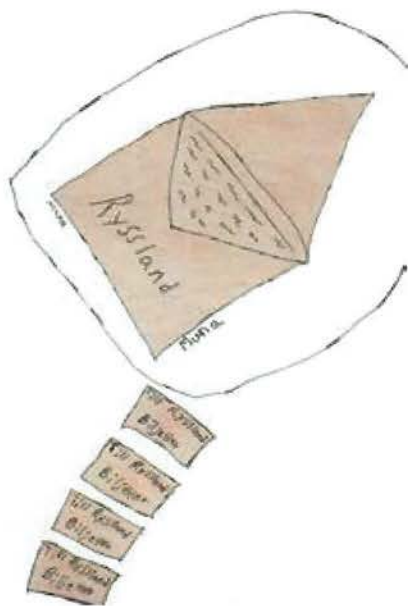
Mamman sålde grönsaker och frukt på torget. Hon hade tre små söner att försörja

His mother sold vegetables and fruit in the market. She had three small sons to provide for.



I Ryssland tjänade pappan mycket pengar. Det var krig och pappan tillverkade minor.

In Russia Alfred Nobel's father earned a great deal of money. It was wartime and he manufactured mines.



Efter fem år kunde han äntligen skicka biljetter så att mamman och de tre sönernade kunde åka till Ryssland.

After five years he was finally able to send tickets so that Alfred's mother and the three sons could travel to Russia.



När Alfred kom till Ryssland kände han först inte igen sin pappa.

When Alfred got to Russia he could not recognise his own father.



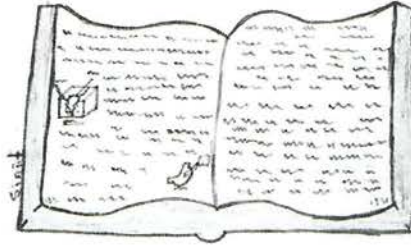
Pappan hade blivit rik. Familjen fick åka häst och vagn och bodde i ett palats.

His father had become rich. The family had horses and a carriage and lived in a palace.



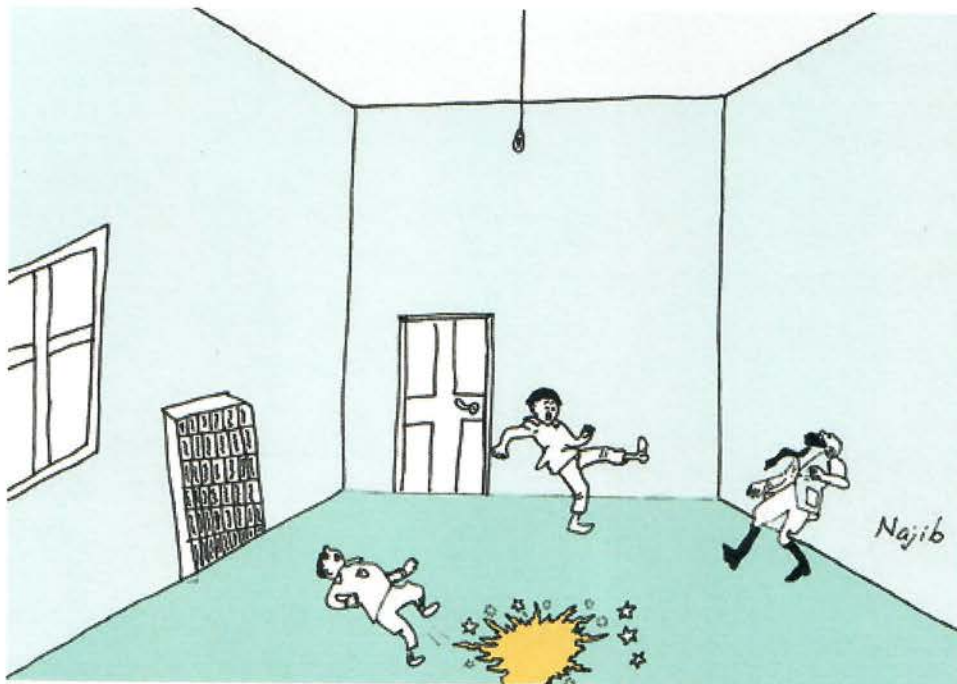
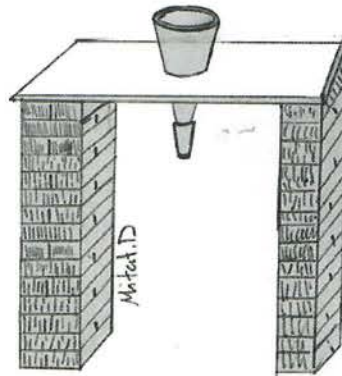
Familjen fick en son till, Emil.

The family had another son, Emil.



Alfred lärde sig fem språk: svenska, engelska, ryska, tyska och franska. När kriget tog slut blev familjen fattig igen. De flyttade tillbaka till Stockholm. Där öppnade pappan en verkstad.

Alfred learned five languages: Swedish. English, Russian, German and French. When the war was over the family became poor again. They moved back to Stockholm. There Alfred's father opened a workshop.



Han använde nitroglycerin. Den 3 september 1864 exploderade verkstaden. Fem personer dog och en av dem var Emil.

He used nitro-glycerine. On 3 September 1864 the workshop exploded. Five people died and one of them was Emil.



Alfred kom på att blanda nitroglycerin med sand. Det blev dynamit, som var säkrare att använda.

Genom sin uppfinning blev han rik och kunde öppna fabriker i många länder.

Alfred found he could mix nitro-glycerine with sand. This was dynamite, which was safe to use.

Through his invention he got rich and opened factories in many countries.

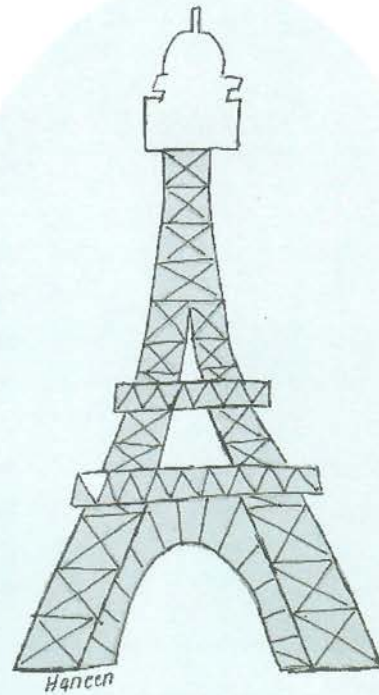


Han skrev massor av brev och sökte en sekreterare som kunde hjälpa honom.

He wrote a lot of letters and searched for a secretary who could help him.

Alfred blev kär i sin sekreterare Berta von Suttner, men hon var redan förlovad. Hon arbetade för fred.

Alfred fell in love with his secretary Berta von Suttner, but she was already engaged. She worked for peace..



När Alfred blev 40 år flyttade han till Paris. Han kände sig ensam.

When Alfred was forty he moved to Paris. He was lonely.



WHAT SHALL I
TAKE FROM
ALFRED NOW?



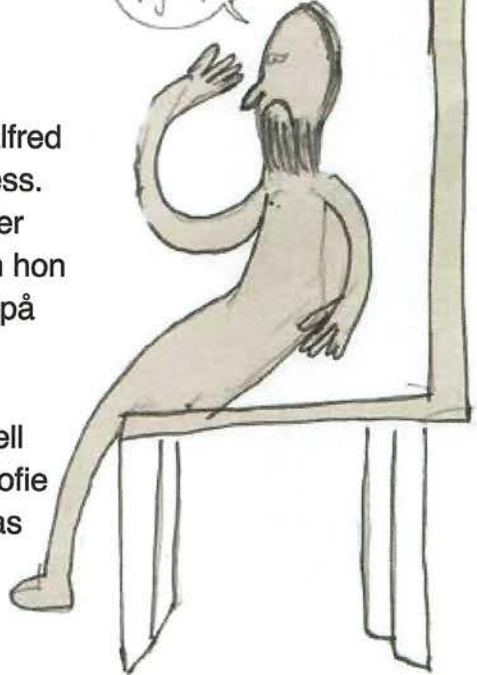
Mariana Sk

Vad ska
jag nu
Ta från
alfred!

Sedan blev Alfred
kär i Sofie Hess.
Hon var vacker
och ung, men hon
lurade Alfred på
pengar.

Then Alfred fell
in love with Sofie
Hess. She was
beautiful and
young, but
she tricked
Alfred out of money.

what shall
I do with
my life



Vad ska jag
göra
med
mitt
liv

Innan Alfred dog skrev han ett
testamente. Han gav bort nästan alla
sina pengar till de som gjort något bra
för mänskligheten. Alfred dog i Italien 10
december 1896.

Before Alfred died he wrote a will. He
gave away almost all his money to those
who had done good for humanity. Alfred
died in Italy on 10 December 1896.



Testamente

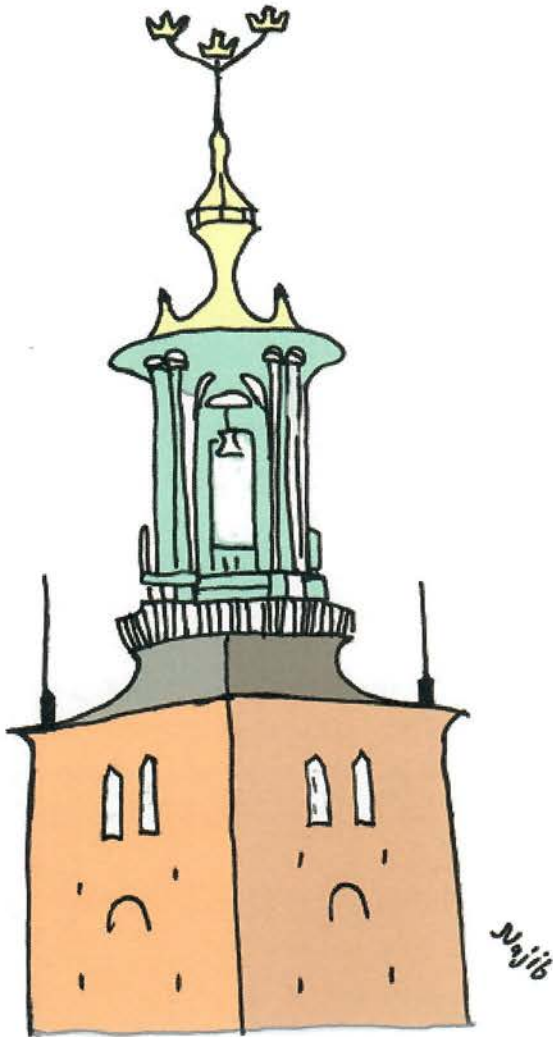
Jag Alfred Nobel
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
till fred, kemi, litteratur,
fysik & medicin.
~~~~~  
~~~~~  
~~~~~  
En liten andel går  
även till min släkt.  
~~~~~  
~~~~~

Anisa

# Stadshuset

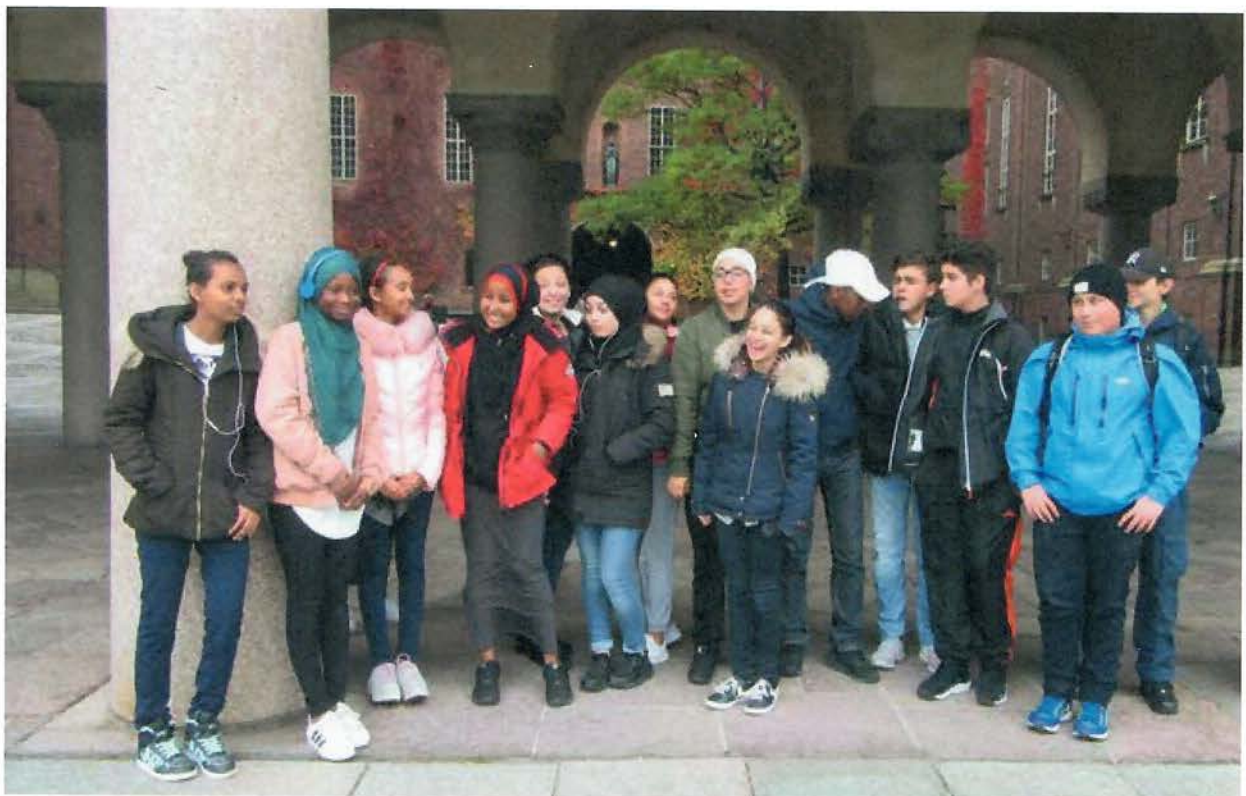
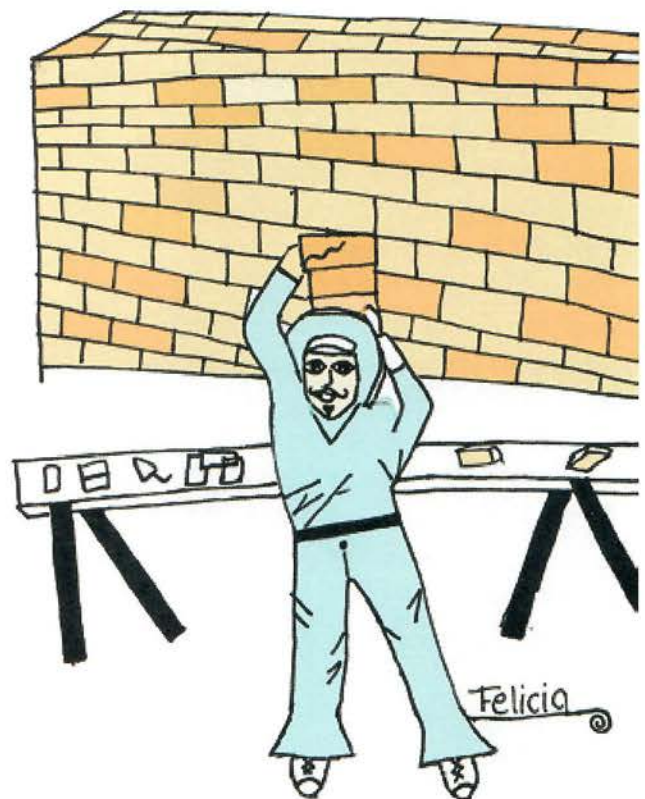
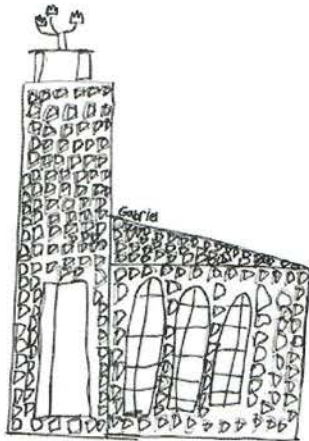
Ragnar Östberg heter arkitekten som ritade Stadshuset. Han var inspirerad av arkitektur från flera olika länder och framförallt Italien. Han ville att det skulle se gammalt ut. Stadshuset började byggas sommaren 1912. Det behövdes åtta miljoner tegelstenar, varje sten vägde ungefär sju kilo. 130 arbetare murade upp allt tegel till den stora byggnaden. Det tog elva år att bli färdig med arbetet, och 1923 kunde Stadshuset invigas.

*Emir Finan Raya*



# Stockholm City Hall

Ragnar Östberg is the name of the architect who designed the Stockholm City Hall. He took his inspiration by architecture from different countries, above all Italy. He wanted it to look old. Building started on the City Hall in summer 1912. Eight million bricks were needed and each weighed about seven kilos. A hundred and thirty workers built all the bricks to create the vast building. It took eleven years to complete and in 1923 the City Hall was inaugurated.



# Gyllene Salen

Den unge konstnären Einar Forseth fick uppdraget att dekorera Gyllene Salen. Dekorationen består av 19 miljoner mosaik bitar av guld och glas. Det var så komplicerat att sätta upp detta att svenskarna inte klarade av det, utan ett hundratal italienska arbetare fick uppdraget.

Nobelfesten är alltid den 10 december, Alfred Nobels dödsdag. Det brukar komma 1300 gäster, bland dem många vetenskapsmän, politiker och författare. Festen visas på TV över hela världen.

Efter Nobelmiddagen i Blå Hallen går gästerna och dansar i Gyllene Salen.

*Emir, Finan, Raya*



# The Golden Hall

The young artist Einar Forseth was commissioned to decorate the Golden Hall. The decoration consists of 19 million gold and glass mosaic pieces. It was so complicated to mount this that the Swedes could not manage it and some hundred Italian workers got the job.

The Nobel ceremony is always on

10 December, the day Alfred Nobel died. There are usually about 1300 guests, including many scientists, politicians and authors. The ceremony is shown on TV all over the world.

After the Nobel Dinner in the Blue Hall the guests go and dance in the Golden Hall.



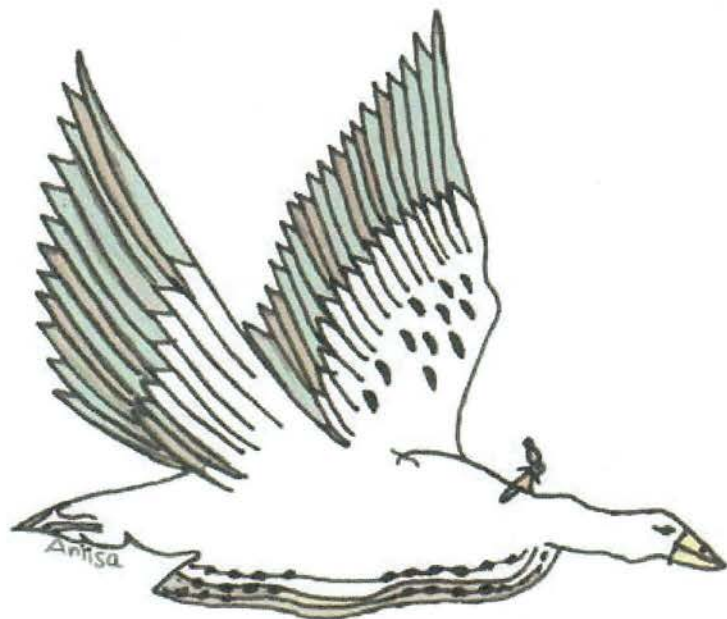
# Börshuset

Måndagen den 3 oktober åkte vi till Gamla Stan för att besöka Nobelmuseet. Först satt vi tillsammans med en guide i en cirkel och diskuterade de olika Nobelprisen. Därefter såg vi att alla Nobelpristagarnas foton och namn hänger upp i taket. Vi märkte att nästan alla pristagare är män.

Vi fortsatte vidare mot Alfred Nobels rum. Där finns mycket fakta om Alfred, som porträtt av honom som ung, böcker från hans bibliotek och en dödsmask som gjordes efter det att han hade avlidit. —

När vi var på Nobelmuseet fick vi gå upp till Börssalen en trappa upp. Odd Zschiedrich visade oss rummet som är stort och vackert. På väggarna finns det speglar och statyer. I taket hänger stora kristallkronor som lyser upp hela rummet. I börssalen tillkännages vem som får Nobelpriset i litteratur.

*Finan, Raya*



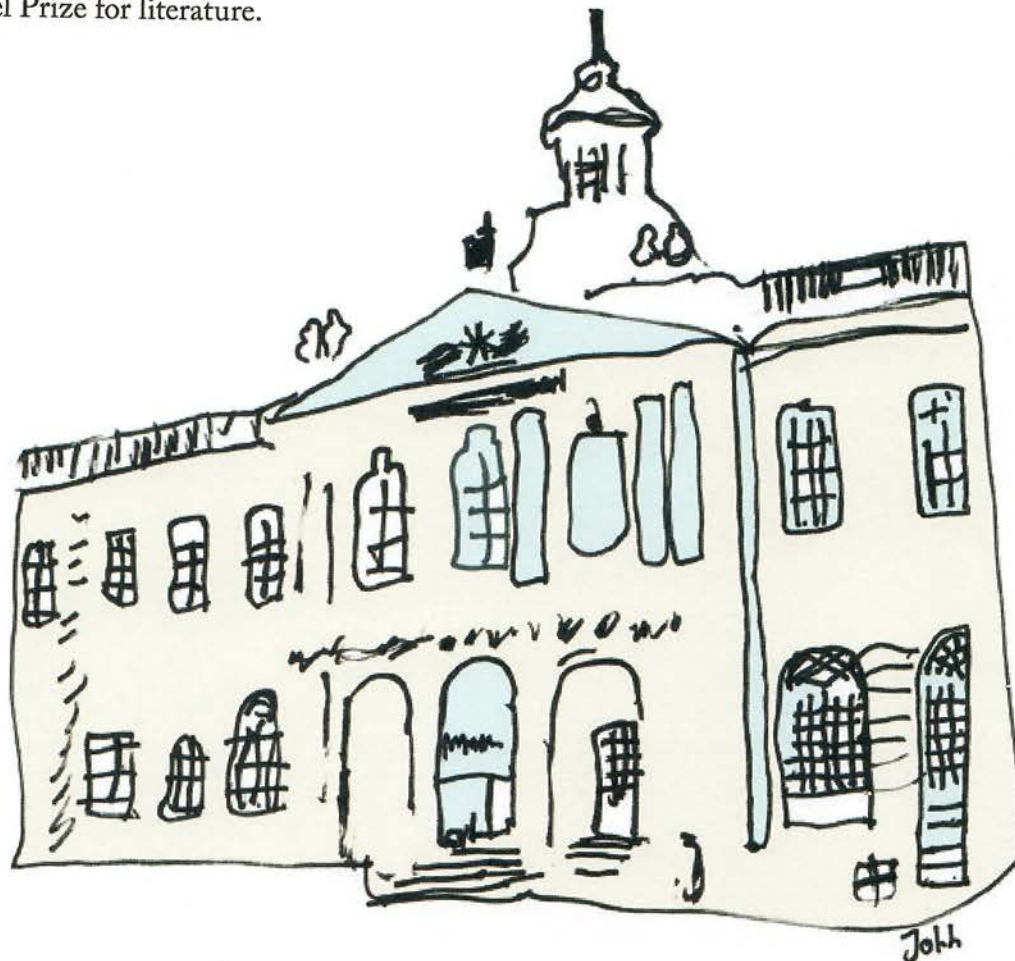


## The Stock Exchange Hall

On Monday 3 October we went to the Old Town to visit the Nobel Museum. First we sat in a circle with a guide and discussed the various Nobel prizes. Then we saw that photos and names of all the prize-winners are hanging from the ceiling. We noticed that almost all the prize-winners are men.

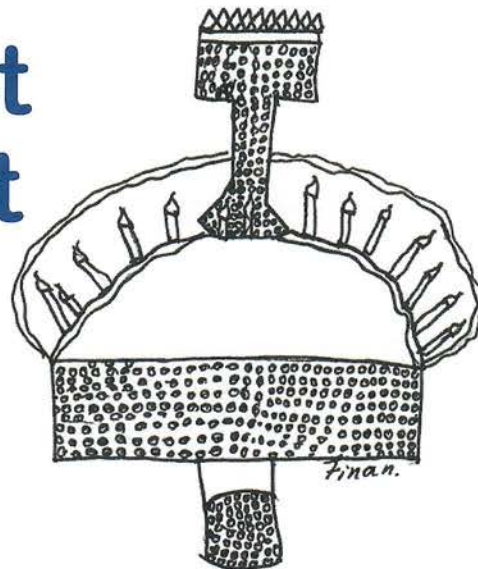
We continued to Alfred Nobel's room. There you can find many facts about Alfred, such as portraits of him when young, books from his library and a mask taken after his death.

When we were at the Nobel Museum we went to the Stock Exchange Hall one floor up. Odd Zschiedrich showed us round the hall which is big and beautiful. On the wall there are mirrors and statues. From the ceiling there hang great chandeliers that light up the whole hall. The Stock Exchange Hall is where they announce who is to get the Nobel Prize for literature.



# Tillkännagivandet av litteraturpriset

Inne i börssalen var det mycket folk. Några journalister frågade oss vem vi trodde skulle vinna litteraturpriset. Det var lite pirrigt, men vi hade tränat innan på vad vi skulle svara. Journalisterna och fotograferna trängdes för att få den bästa platsen framför den berömda dörren. Klockan ett blev det knäpptyst för då kom Sara Danius ut och sa:  
- Vi har bestämt vem som får litteraturpriset.  
Hon var tyst en stund innan hon sa:  
- Det är Bob Dylan.  
Vi blev förvånade att höra att det var en musiker som skulle få litteraturpriset.



Journalisterna ringde genast sina kollegor i hela världen så att de snabbt skulle sända nyheten vidare. För oss var det roligt att få vara med om allt detta.

*Finan, John, Raya*



# Announcement of the Literature Prize

In the Stock Exchange hall there were lots of people. Some journalists asked who we thought was going to win the literature prize. It was a bit nervy but we had practiced before, what we would answer. The journalists and photographers pushed each other to get the best places in front of the famous door. At one o'clock a dead silence fell: Sara Danius came out then and said:

"We have decided who is going to get the literature prize".

She was silent for a moment before she said: - Bob Dylan!

We were surprised to hear that it was a musician who was going to get the literature prize. The journalists immediately telephoned their colleagues all over the world so they could quickly pass on the news. For us it was great to be part of all this.



# Bob Dylan

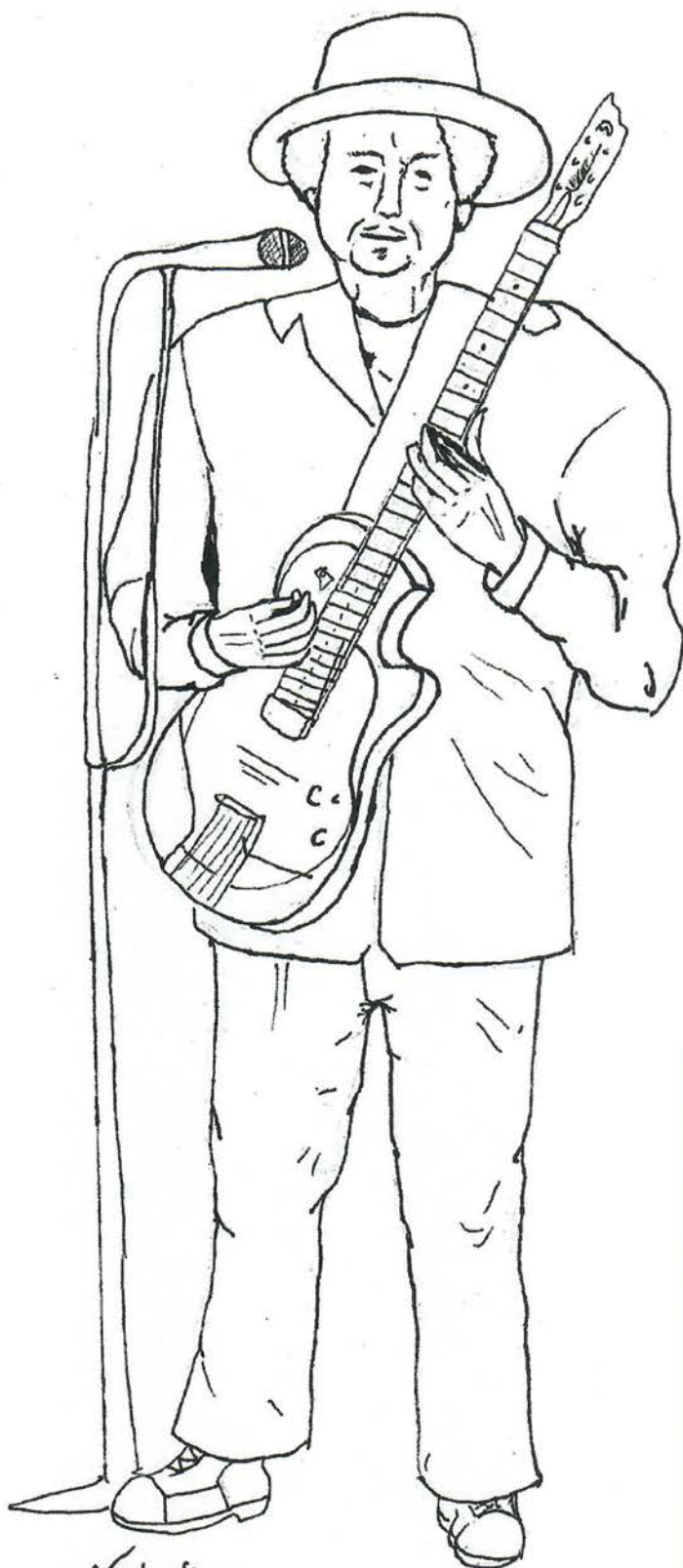
Bob Dylan är 75 år. Han växte upp i en gruvarbetarstad. Hans pappa var elektriker och mamman arbetade i hemmet. Bob var ett självständigt barn, han gjorde bara saker som han kände för och hans passion var musik. När han var 20 år packade han sin väska och sin gitarr och rymde hemifrån. Han liftade till New York för att uppfylla sina drömmar: att bli musiker. Han lyckades!

*Felicia, Haneen, Maria*

Bob Dylan is 75 years old. He grew up in a mining town. His father was an electrician and his mother worked in the home. Bob was an independent child, he only did things he liked doing, and his passion was music. When he was 20 he packed his bag and his guitar and ran away from home. He hitch-hiked to New York to make his dreams come true. He succeeded!

## Blowing in the wind

How many roads must a man walk down  
Before you call him a man?  
How many seas must a white dove sail  
Before she sleeps in the sand?  
Yes, and how many times must the  
cannon balls fly  
Before they're forever banned?  
The answer, my friend, is blowin' in  
the wind  
The answer is blowin' in the wind



Natalie



## Våra tankar kring några av Bob Dylans sånger

Blowing in the Wind handlar om solidaritet och empati. Bob vill att vi ska tänka på världen runt oss. Vi människor låtsas att vi inte ser dom som inte har det bra." Varför?" frågar han. Svaret är okänt, det blåser i vinden. Vi tror att svaret kan finnas i oss själva. Sången väcker känslor och den är berörande. Man kan bli arg när man tänker på hur litet vi människor bryr oss om varandra.

*Aniisa, John och Mariama*

## Our thoughts on some of Bob Dylan's songs

Blowing in the Wind is about solidarity and empathy. Bob wants us to think about the world around us. We human beings pretend we can't see those who aren't that well off. "Why?" he asks. The answer is unknown, it's blowing in the wind. We think the answer can be found in us ourselves. The song awakes our feelings and it is moving. You can get angry when you think about how little we people care about one another.

## Gotta serve somebody

Gotta Serve Somebody

You may be an ambassador to England  
or France

You may like to gamble, you may like to  
dance

.....

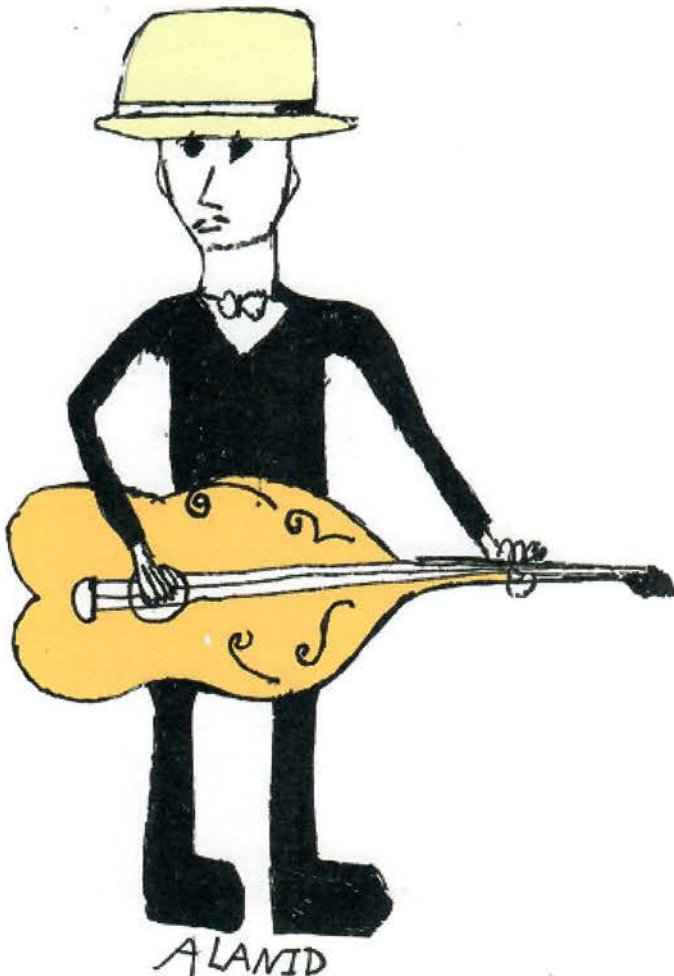
You may be a business man or some  
high degree thief

They may call you Doctor or they may  
call you Chief

.....

But you're gonna have to serve some-  
body, yes indeed

You're gonna have to serve somebody  
It may be the devil or it may be the Lord  
But you're gonna have to serve some-  
body



Den här låten är jättebra. Budskapet säger att varje människa måste ta sitt eget ansvar. Första gången vi hörde låten var på Youtube. Gospelkören gav ett kraftfullt budskap och även Bob Dylans spel på gitarr och munspel var kraftfullt. Låten gav oss många tankar, som att du måste välja din egen väg och gå dina egna steg. Du måste själv välja vem du vill tjäna, Djävulen eller Gud.

*Emir, Felicia, Haneen, Maria, Sinit*

This song is great. The message is that everyone must take responsibility for themselves. The first time we heard the song was on Youtube. The Gospel Choir gave a powerful message and Bob Dylan's performance on guitar and mouth organ was powerful too. The song gave us a lot to think about, such as you must choose your own way and do your own thing. You yourself must choose whom you want to serve, the Devil or God.

## Masters of War

Come you masters of war  
You that build all the guns  
You that build the death planes  
You that build all the bombs  
You that hide behind walls  
You that hide behind desks  
I just want you to know  
I can see through your masks.



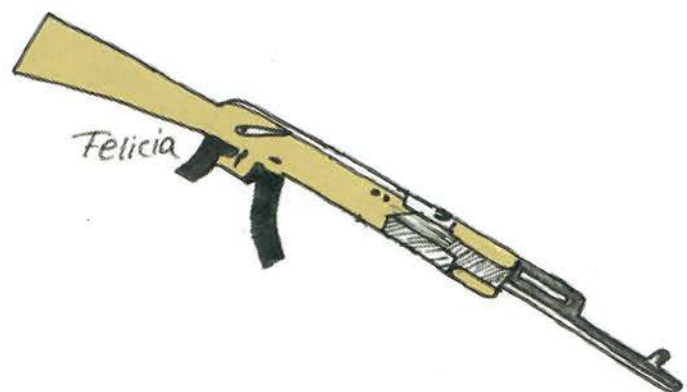
Vi tycker att den här låten är bra. Den handlar om de som tillverkar vapen. De sitter bakom sina lyxiga skrivbord och de dör inte när bomberna faller. De tjänar mycket pengar och de har råd att skydda sig. De som dör är de unga killarna och tjejerna som blir soldater. De som tjänar på krig förstör hela världen. De bryr sig bara om sig själva. Många som dödas är kvinnor och barn som är helt oskyldiga och som inte kan försvara sig.

Bob skrev den här låten när han var 20 år. Vi tycker att den är bra för vi känner många som har varit med om krig, till exempel våra egna mammor och pappor och vi har många vänner som lämnat allt de har för att fly från krig. De kanske har förlorat sina barn, syskon eller föräldrar. Kriget i världen måste ta slut!

*Muna och Sinit*

We think Masters of War is good. It is about people who manufacture weapons. They sit behind their luxurious desks and they don't die when the bombs fall. They earn lots of money and they can afford to protect themselves. The ones who die are the young boys and girls who become soldiers. The people who earn from wars are destroying the whole world. They only think of themselves. Many of those who are killed are women and children who are entirely innocent and cannot defend themselves.

Bob wrote this song when he was twenty. We think it's good because we know many people who have been in wars, for example our own mothers and fathers, and we have many friends who have left all they own to flee from war. They have perhaps lost children, brothers and sisters or parents. Wars the world over must stop!



# Fysik och Medicin

Nobelpriset i fysik går till David J. Thouless, Duncan Haldane, och Michael Kosterlitz för deras arbete med hur exotisk materia kan bete sig och förändras.

Medicinpriset har tilldelats Yoshinori Ohsumi för hans upptäckt av mekanismer för autogafi. Det innebär att olika delar av celler kan återvinnas. Det är framför allt viktigt vid sjukdomar som Parkinsons.

# Physics and Medicine

The Nobel Prize in Physics has been awarded to David J. Thouless, Duncan Haldane and Michael Kosterlitz for their work on understanding how exotic matter behaves and how it can assume new phases or states.

The Nobel Prize in Physiology or Medicine has been awarded Yoshinori Ohsumi for his discoveries of mechanisms for autophagy. These mechanisms are used by our cells to break down cell components and reuse them. This is especially important when understanding conditions such as Parkinson's disease.

## Fred

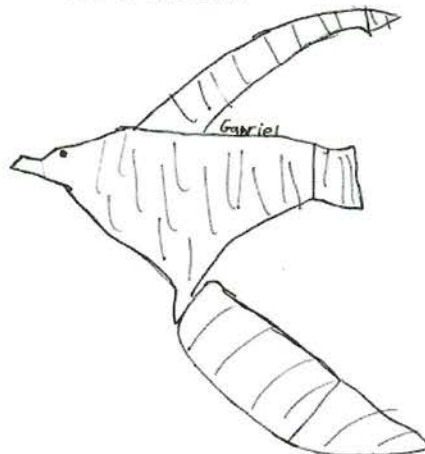


Colombias president Juan Manuel Santos fick årets fredspris. Han har under 50 år försökt stoppa inbördeskriget i Colombia. Han är en symbol för fredsprocessen i landet. Det är en belöning för att han ska fortsätta med att få slut på inbördeskriget.

*Denis, Gabriel, Muna, Sinit D.*

## Peace

Colombia's president Juan Manuel Santos was awarded this year's Peace Prize. He has been trying for fifty years to stop the civil war in Colombia. He is a symbol for the peace process in the country. It's a reward to him for continuing to bring the civil war to an end.



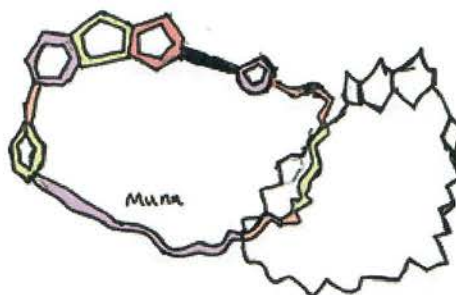


# Jean-Pierre Sauvage



## Nobelpriset i kemi

### The 2016 Nobel Awards in Chemistry



Nobelpriset i kemi går till Jean-Pierre Sauvage, Fraser Stoddart och Bernhard L. Feringa.

De har formgivit och framställt världens minsta molekylära maskiner, som är tusen gånger mindre än ett hårstrå.

Jean Paul Sauvage föddes 21 oktober 1944 i Paris. Han lyckades bygga ihop två ringformade molekyler och han fick dem att röra sig genom att skicka energi till molekyler. Han gillar trädgårdsarbete, att promenera, att resa till Japan och att lyssna på musik.

The Nobel Prize in Chemistry goes to Jean-Pierre Sauvage, Fraser Stoddart and Bernhard L. Feringa.

They have designed and produced the world's smallest molecular machines, which are a thousand times smaller than a hair's breadth.

Jean-Pierre Sauvage was born on 21 October 1944 in Paris. He succeeded in building two ring-shaped molecules and got them to move by sending energy to them. He likes gardening, walking, travelling to Japan and listening to music.



Sir J Fraser Stoddart



Bernhard L Feringa

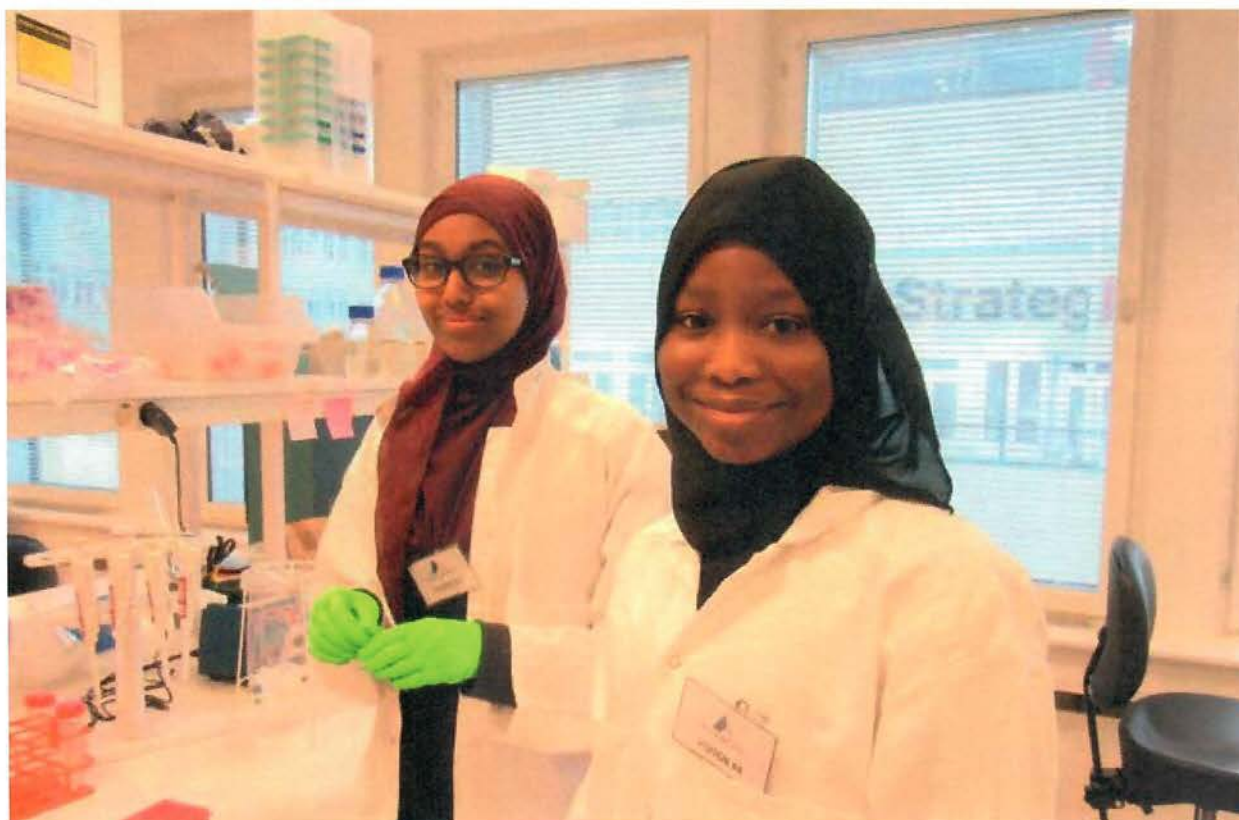
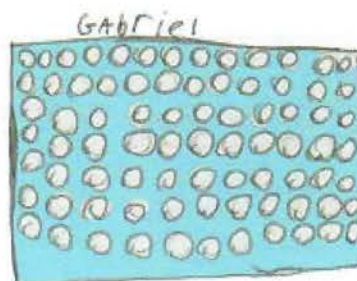


Medicin: Yoshinori Ohsumi

# BioArctic

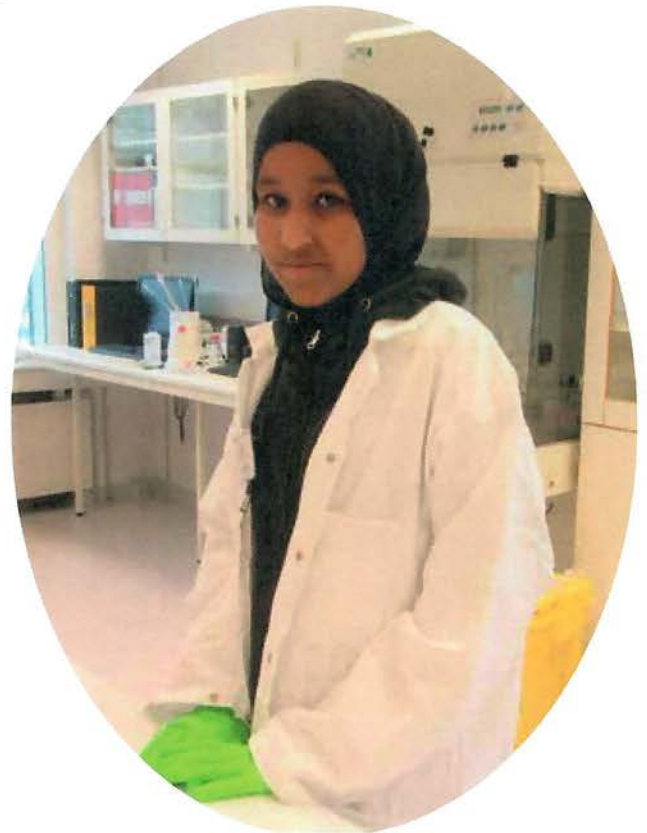
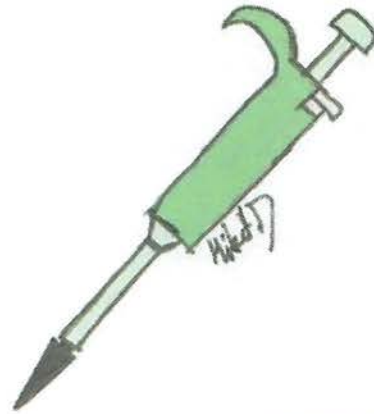
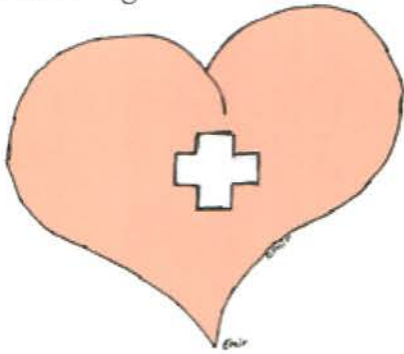
En dag i november besökte vi BioArctic som är ett läkemedelsföretag på Kungsholmen. De forskar för att göra ett läkemedel som ska kunna hjälpa oss att bota Alzheimers sjukdom och Parkinsons sjukdom. Besöket gick ut på att vi fick lära oss lite mer om celler och att laborera. Vi skulle undersöka hur mycket protein vi har i saliven. Det var väldigt roligt att vara med om så viktiga saker.

*Aniisa, Mariama, Mitat, Muna*



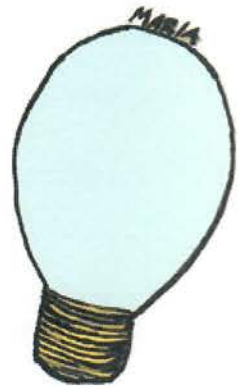
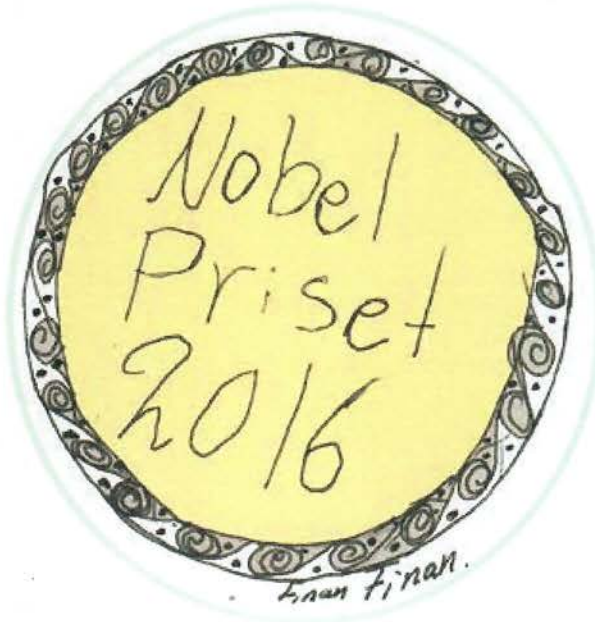
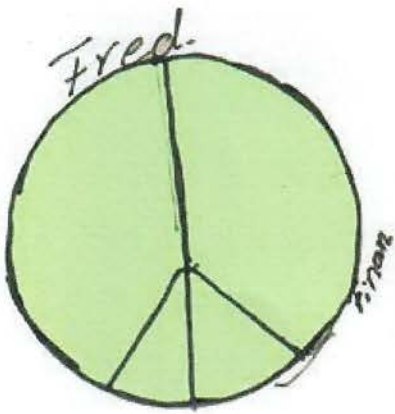
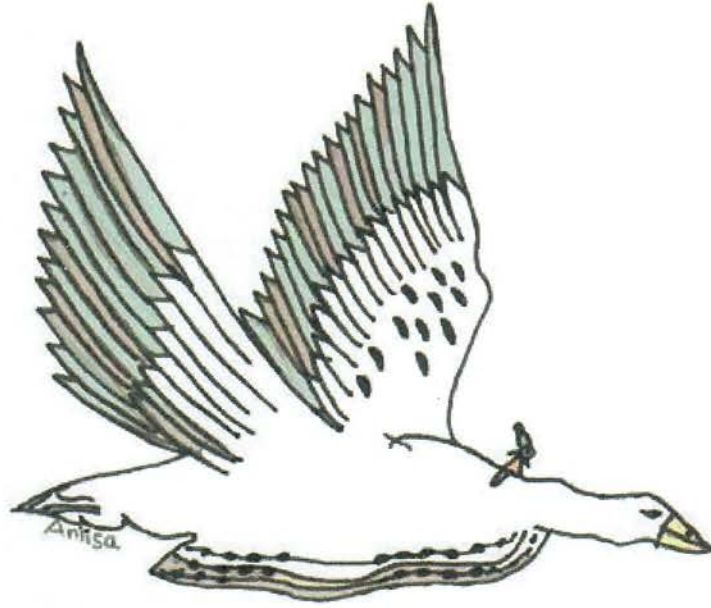
## BioArctic

One day in November, we visited BioArctic which is a pharmaceutical company on Kungsholmen. They are doing research to develop drugs that will help us to cure Alzheimer's disease and Parkinson's disease. During our visit we learnt about cells and how to make laboratory experiments. We examined how much protein we have in c saliva. It was great fun to participate c important things.



De fem nobelprisen

The five Nobel Prizes



# En undersökning

Vi gjorde en undersökning om Nobelpriset.

1. Vi frågade våra kamrater vad de tycker om Nobelpriset. Alla tyckte att Nobelpriset är bra.

2. Varför? frågade vi.

De svarade att bra forskning kan förändra världen.



3. Är alla priser lika viktiga? frågade vi. Nio svarade "Ja".

Två svarade att medicinpriset är viktigast.

Två valde kemipriset.

Två tyckte att fredspriset är viktigast.

4. Vi frågade vilket pris de själva skulle vilja få?

Två valde fysik, två valde litteratur, två valde kemi, fyra valde fred och fyra valde medicin.



5. Slutligen frågade vi om de tror att någon som växt upp i Rinkeby kan få Nobelpriset? "Självklart", skrev två, "Ja, varför inte?" skrev fyra,

"Ja" skrev fyra andra. "Absolut!" skrev fyra.

*Felicia, Haneen och Najib*



## An investigation

1. We asked our classmates what they thought about the Nobel Prize.

All thought that the Nobel Prize is good.

2. Why?

They answered that good research can change the world.

3. Next question:

Are all prizes equally important?

Nine answered "Yes".

Two answered that the Medicine prize is the most important.

Two chose the Chemistry prize.

Two answered that the Peace prize is most important.

4. If you would get the Nobel Prize, which one would you wish for?

Two chose physics, two literature, two chemistry, four peace and four medicine

5. Our last question was:

Do you think someone who grew up in Rinkeby

can get the Nobel Prize?

"Of course" wrote two.

"Yes why not?" wrote four

"Yes" wrote four.

"Absolutely!" wrote five.



# Medverkande

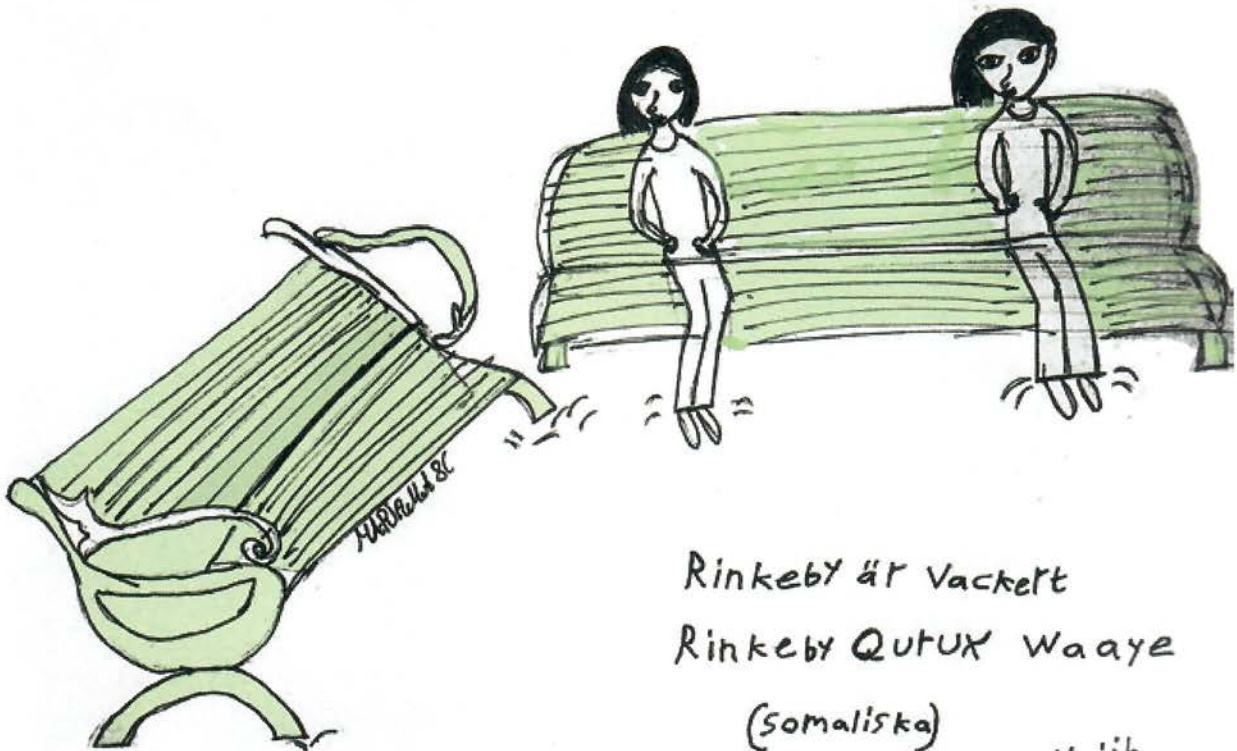
## Contributors

Aniisa Abdikadir Abshir  
Muna Abdirashid Aden  
Sinit Dirar Bein  
Mitat Demirkiran  
Felicia Di Francesco  
Emirhan Erdogan  
Najib Gulaan  
Raya Mustafa  
Mariama Sawaneh  
Gabriel Tan Jancovich  
John Tan Mercovich  
Maria Verbitski  
Finan Yohannes Kidane  
Haneen Ibrahim  
Denise Barova  
Alanid Hamh-Ameen  
Natalie Normi  
Kamil Kücükgöl

Pedagoger/teachers:  
*Ingela Henriksson* speciallärare,  
*Rebin Mahdi* klasslärare  
*Ove Larsson* bildlärare

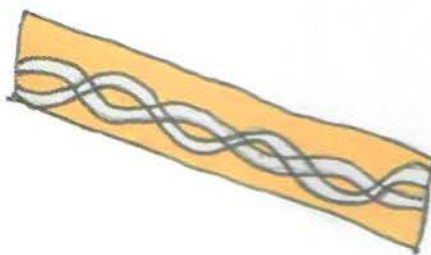
Webbsida: *Ömer Saygin*  
Foton/photos: *Lotta Silfverhielm*

Projektledare:  
*Gunilla Lundgren*, författare/author  
*Lotta Silfverhielm*, tecknare och grafisk  
formgivare, artist/grafic designer



Rinkeby är vackert  
Rinkeby QUTUX waaye  
(somaliska) Najib

# Tack till



Rinkebyskolan, Box 5018, 163 05 Spånga  
Rinkeby bibliotek,  
Skårbygränd 1, 163 05 Spånga  
Stockholms Stadsbibliotek  
Stockholms Stads Kulturförvaltning  
Nobelmuseet

Ett särskilt tack till:

Carina Rennermalm, rektor Rinkebyskolan  
Ingrid Johansson, Rinkeby bibliotek  
Odd Zschiedrich, Svenska Akademien  
Åsa Sundelin och Pontus Thunblad,  
Nobelmuseet  
Felicia Tarkka, Nobelstiftelsen  
Erik Waara, BioArctic Neuroscience AB  
Judith Hollander, regissör  
Tim Crosfield, översättning till engelska  
Ann Christine Reybekiel

Luciatåg:  
Askebyskolans kör under ledning av Rolando  
Pomo

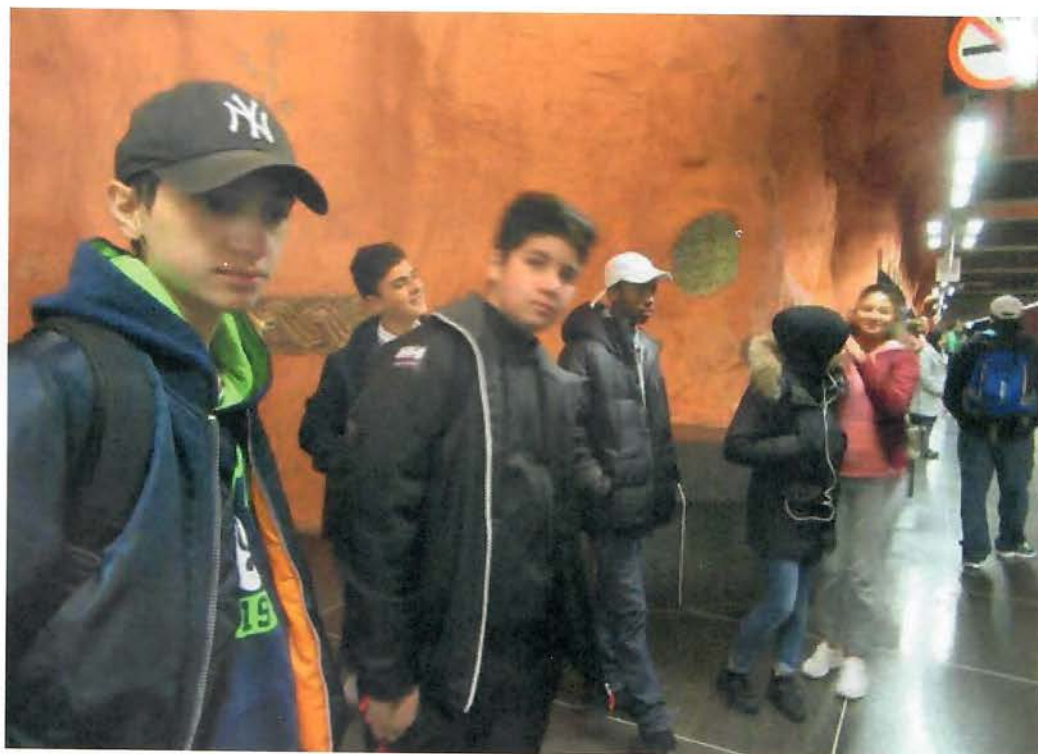
En liten fin plats  
I den stora världen

=

كان حصيلون جذا في  
العالم الكبير  
(Arabiska)  
Hancen

Rinkeby  
En liten by

Rinkeby  
Jek tsino tan  
(Romanes)  
Felicia





Kamil Küçüköğül